

**Klipsch**<sup>®</sup>  
REFERENCE

**RSB-14**

# СОДЕРЖАНИЕ

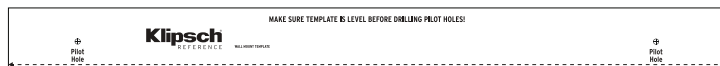
- 1-2 - КОМПЛЕКТАЦИЯ
- 3-4 - ЗВУКОВАЯ ПАНЕЛЬ
- 5 - РАСПОЛОЖЕНИЕ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ
- 6-9 - ТЕХНОЛОГИЯ БЕСПРОВОДНОЙ ПОТОКОВОЙ ТРАНСЛЯЦИИ ДАННЫХ DTS® PLAY-FI™
- 10 - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ CONNECT
- 11 - ПОДКЛЮЧЕНИЯ - WIFI СЕТЬ
- 12 - ПОДКЛЮЧЕНИЯ - HDMI-ARC
- 13 - ВКЛЮЧЕНИЕ HDMI CEC
- 13 - ОТКЛЮЧЕНИЕ ДИНАМИКОВ ТЕЛЕВИЗОРА
- 14 - ПОДКЛЮЧЕНИЯ – ОПТИЧЕСКИЙ ЦИФРОВОЙ ВХОД
- 15 - ПОДКЛЮЧЕНИЯ – АНАЛОГОВЫЙ ВХОД AUX 3.5 MM
- 16 - Расположение САБВУФЕРА
- 17 - БЕСПРОВОДНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА
- 18 - ПОВТОРНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА
- 19-20 - Пульт
- 21-22 - РЕЖИМЫ ОКРУЖАЮЩЕГО ЗВУКА
- 23-24 - Беспроводная технология Bluetooth®
- 25-26 - ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПУЛЬТА ДУ
- 27 - КОДЫ ПУЛЬТА ДУ
- 28 - ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ИНДИКАТОРОВ
- 29 - СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ, УХОД И ОЧИСТКА

# КОМПЛЕКТАЦИЯ

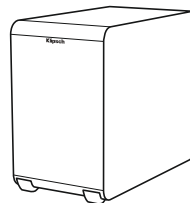
CONTENU • CONTENIDO • INHALT • CONTENUTO • CONTEÚDO • 目录



Звуковая панель



Шаблон для настенного монтажа

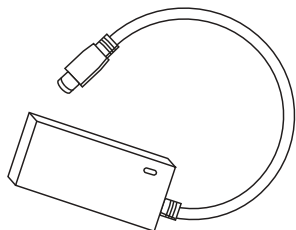


Сабвуфер

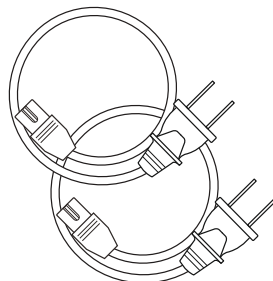


Пульт

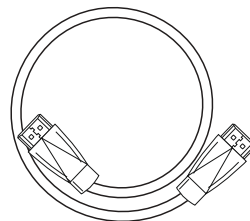
<p><b>Звуковая панель</b> Barre de son Barra de sonido Soundbar SoundBar Barra sonora 条形音箱</p>	<p><b>8-дюймовый сабвуфер</b> Caisson de graves Subwoofer Subwoofer Subwoofer Subwoofer Subwoofer 低音炮</p>	<p><b>Шаблон для настенного монтажа</b> Gabarit de montage mural Plantilla de montaje en la pared Wandbefestigungsschablone Dima per il fissaggio a parete Modelo para instalação na parede 挂壁模板</p>	<p><b>Пульт</b> Télécommande Control remoto Fernbedienung Telecomando Control remoto 遙控器</p>
--	---	--	--



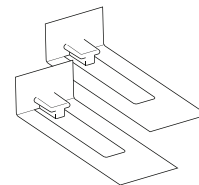
**Блок питания постоянного  
тока - Звуковая панель**



**Кабель питания**



**Кабель HDMI**

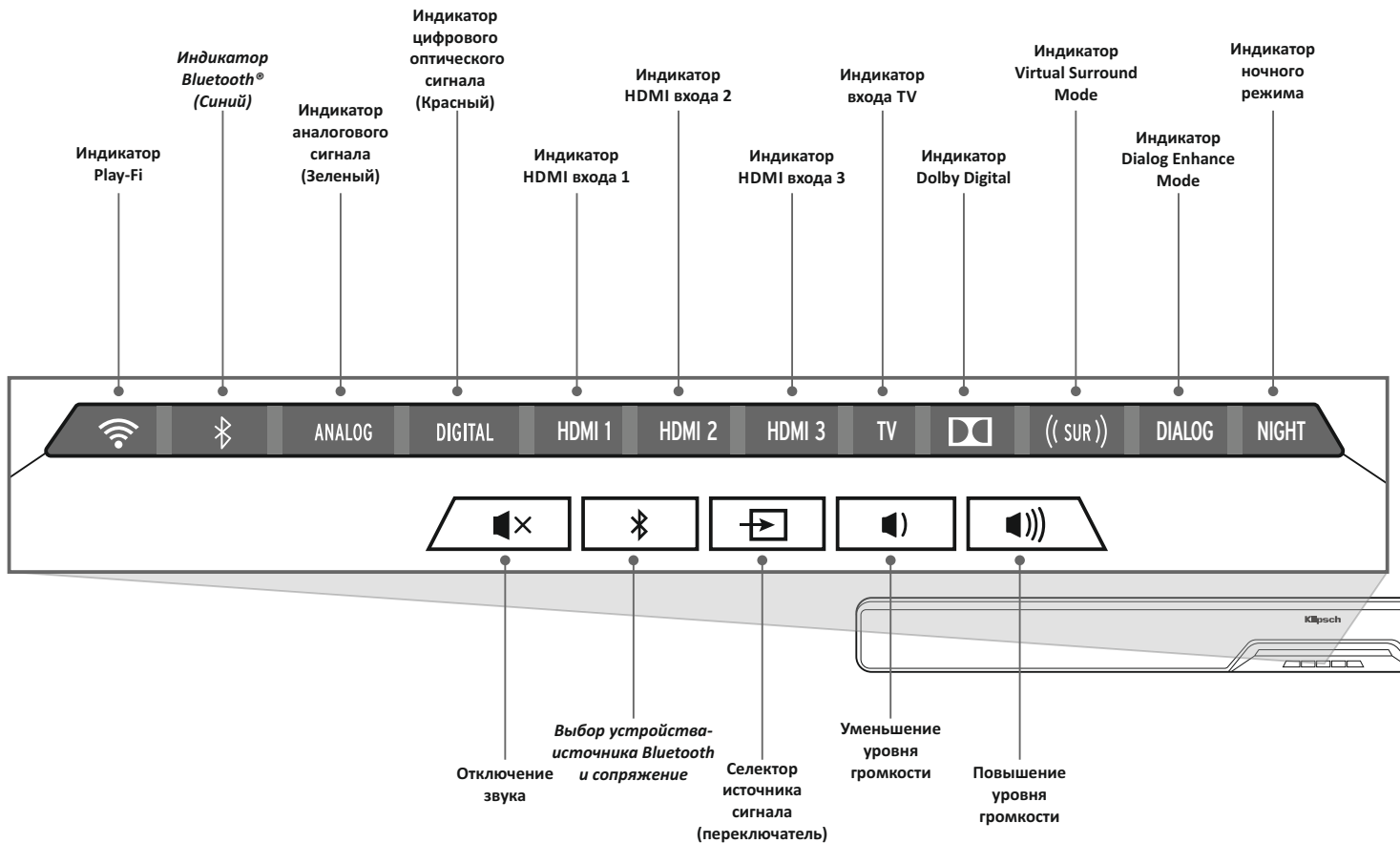


**Резиновые ножки  
(Закреплены)**

<b>Кабель питания</b>	<b>Кабель HDMI</b>	<b>Резиновые ножки</b>
Cordon d'alimentation	Câble HDMI	Pieds en caoutchouc
Cordón de alimentación	Cable de HDMI	Patas de goma
Gleichstromkabel	HDMI-Kabel	Gummifußchen
Cavo di alimentazione	Cavo HDMI	Piedini di gomma
Cabo de alimentação	Cabo HDMI	Pés de borracha
直流电源线	HDMI 电缆	橡胶支脚

# Звуковая панель

BARRE DE SON • BARRA DE SONIDO • SOUNDBAR • SOUNDBAR • BARRA SONORA • 条形音箱



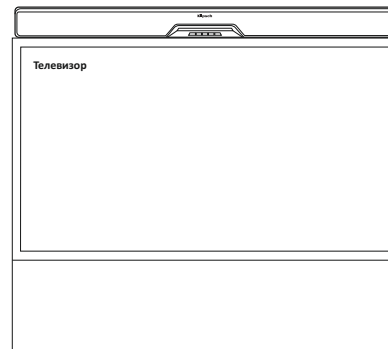
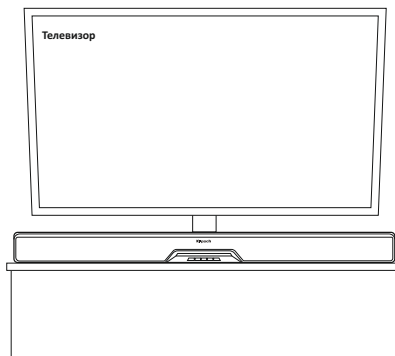
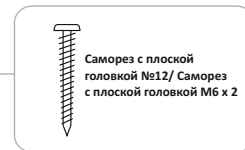
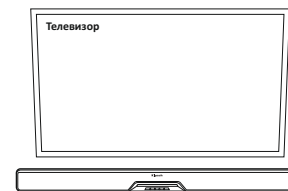
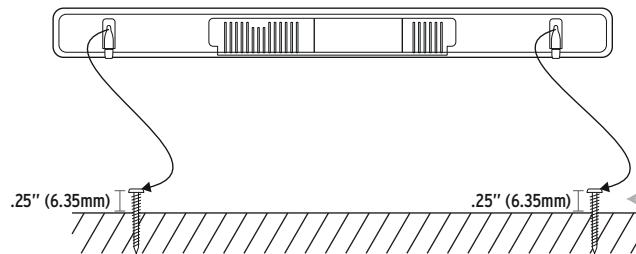
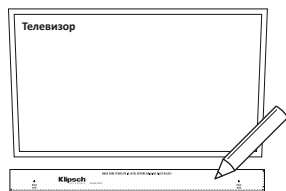
<b>Отключение звука</b> Sourdine Silenciador Stummschaltung Disattivazione audio Desativar áudio 静音	<b>Выбор устройства-источника Bluetooth и сопряжение</b> Sélection de la source Bluetooth® et appariement Selección y vinculación de fuente Bluetooth® Bluetooth®-Quellenwahl und Pairing Selezione e associazione segnale Bluetooth® Seleção e emparelhamento de fonte Bluetooth® Bluetooth® 电源选择与配对	<b>Селектор источника сигнала (переключатель)</b> Sélection de la source (commutation) Selección de fuente (cíclica) Quellenwahl (Umschalten) Selezione segnale (in sequenza ciclica) Seleção da fonte (Alternar) 电源选择 (切换)	<b>Уменьшение уровня громкости</b> Volume bas Bajada de volumen Leiser Riduzione volume Diminuir o volume 音量减小	<b>Повышение уровня громкости</b> Volume haut Subida de volumen Lauter Aumento volume Aumentar o volume 音量增大
---	---	---	--	--

<b>Индикатор Play-Fi</b> DEL Play-Fi LED de fuente Play-Fi Play-Fi-LED LED segnale Play-Fi LED do Play-Fi Play-Fi LED D	<b>Индикатор Bluetooth® (Синий)</b> DEL Bluetooth (Bleu) LED de fuente Bluetooth (Azul) Bluetooth-LED (Blau) LED segnale Bluetooth (Blu) LED do Bluetooth (Azul) 蓝牙 LED 灯 (蓝色)	<b>Индикатор аналогового сигнала (Зеленый)</b> DEL Analogique (Vert) LED de fuente analógica (Verde) Analog-LED (Grün) LED segnale analogico (Verde) LED analógico (Verde) 模拟 LED 灯 (绿)	<b>Индикатор цифрового оптического сигнала (Красный)</b> DEL Optique numérique (Rouge) LED de fuente óptica digital (Rojo) Digital-optische LED (Rote) LED segnale ottico digitale (Rosso) LED ótico digital (Vermelho) 数字光学 LED 灯 (红)	<b>Индикатор HDMI 1 (Белый)</b> DEL HDMI 1 Indicador LED de HDMI 1 HDMI-1-LED LED HDMI 1 LED HDMI 1 HDMI 1 LED	<b>Индикатор HDMI 2 (Белый)</b> DEL HDMI 2 Indicador LED de HDMI 2 HDMI-2-LED LED HDMI 2 LED HDMI 2 HDMI 2 LED	<b>Индикатор HDMI 3 (Белый)</b> DEL HDMI 3 Indicador LED de HDMI 3 HDMI-3-LED LED HDMI 3 LED HDMI 3 HDMI 3 LED
---	--	---	--	--	--	--

<b>Индикатор ТВ сигнала</b> DEL Source TV Indicador LED de fuente de TV TV-Quellen-LED LED segnale TV LED de fonte - TV 电视电源 LED	<b>Индикатор Dolby Digital</b> DEL Dolby Digital LED de Dolby Digital Dolby-Digital-LED LED segnale Dolby Digital LED Dolby Digital 杜比数字 LED 灯	<b>Индикатор Virtual Surround Mode</b> DEL Mode ambiophonique virtuel LED de modalidad de surround virtual LED Virtueler Surroundmodus LED modalità surround virtuale LED do modo surround virtual 虚拟环绕声模式 LED 灯	<b>Индикатор Dialog Enhance Mode</b> DEL Mode d'égalisation d'accentuation vocale LED de modalidad de equalización de mejoramiento de voz LED EQ-Modus für verbesserte Stimmen LED modalità equalizzatore potenziamento vocale LED do modo de EQ de melhoria de voz 音效增强均衡器模式 LED 灯	<b>Индикатор ночного режима</b> DEL Mode nocturne LED de modalidad nocturna Nachtmodus-LED LED modalità notturna LED do modo noturno 夜间模式 LED 灯
--	--	--	---	---

# Расположение звуковой панели

POSITIONNEMENT DE LA BARRÉ DE SON • UBICACIÓN DE LA BARRA DE SONIDO • SOUNDBAR-PLATZIERUNG • COLLOCAZIONE DEL SOUNDBAR • POSIÇÃO DA BARRA SONORA • 条形音箱布置



# ТЕХНОЛОГИЯ БЕСПРОВОДНОЙ ПОТОКОВОЙ ТРАНСЛЯЦИИ ДАННЫХ DTS PLAY-FI

TECHNOLOGIE DE DIFFUSION SANS FIL DTS PLAY-FI • TECNOLOGÍA DE STREAMING INALÁMBRICO PLAY-FI DE DTS • DTS PLAY-FI DRAHTLOSE STREAMING-TECHNOLOGIE • TECNOLOGIA STREAMING WIRELESS DTS PLAY-FI • TECNOLOGIA DE STREAMING SEM FIO DTS PLAY-FI FIO DTS PLAY-FI • DTS PLAY-FI 无线串流技术

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ WiFi SE CONNECTER AU RÉSEAU Wi-Fi CONECTE A SU RED DE WiFi VERBINDEN SIE IHR WLAN COLLEGAMENTO ALLA RETE WI-FI CONEXÃO À REDE WiFi 连接至您的WiFi 网络

Звуковая панель RSB-14 оснащена технологией беспроводной потоковой мультитруемой трансляции данных DTS Play-Fi. Загрузите приложение Klipsch Stream и слушайте воспроизведение музыки из собственной фонотеки, потоковых сервисов, например, Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer® или интернет радиостанций. (Примечание – доступность потоковых сервисов и интернет-радиостанций зависит от региона использования устройства)

Le RSB-14 est doté de la technologie de diffusion multi-pièce sans fil DTS Play-Fi. Téléchargez l'application Klipsch Stream et écoutez de la musique à partir de votre bibliothèque personnelle, des services de diffusion en ligne tels que Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer®, et des stations de radio en ligne indépendantes telles que Disney, BBC, NPR, etc.

El altavoz RSB-14 tiene tecnología de streaming inalámbrico multihabitación Play-Fi de DTS. Descargue la aplicación Klipsch Stream y escuche música de su biblioteca personal; sus servicios de streaming por Internet, tales como Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer®, y sus emisoras de radio por Internet independientes, tales como Disney, BBC, NPR, etc.

Das RSB-14-System bietet die drahtlose Streaming-Technologie DTS Play-Fi für mehrere Räume. Laden Sie die App Klipsch Stream herunter und hören Sie Musik aus Ihrer persönlichen Bibliothek oder über Internet-Streaming-Dienste wie Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer® und unabhängige Internet-Radiosender wie Disney, ecc. BBC, NPR, usw.

Il Soundbar RSB-14 streaming multi-sala wireless DTS Play-Fi. Scarica l'app Klipsch Stream e ascolta musica dalla tua collezione personale, da servizi di streaming Internet come Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer® e da stazioni radio Internet indipendenti come Disney, BBC, NPR, etc.

A RSB-14 tem tecnologia de streaming multi-ambientes sem fio DTS Play-Fi. Baixe o aplicativo Klipsch Stream e ouça músicas de sua biblioteca pessoal, serviços de streaming da internet, como Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Music, iHeart Radio, Deezer e estações de rádio na internet independentes, como Disney, BBC, NPR, etc.

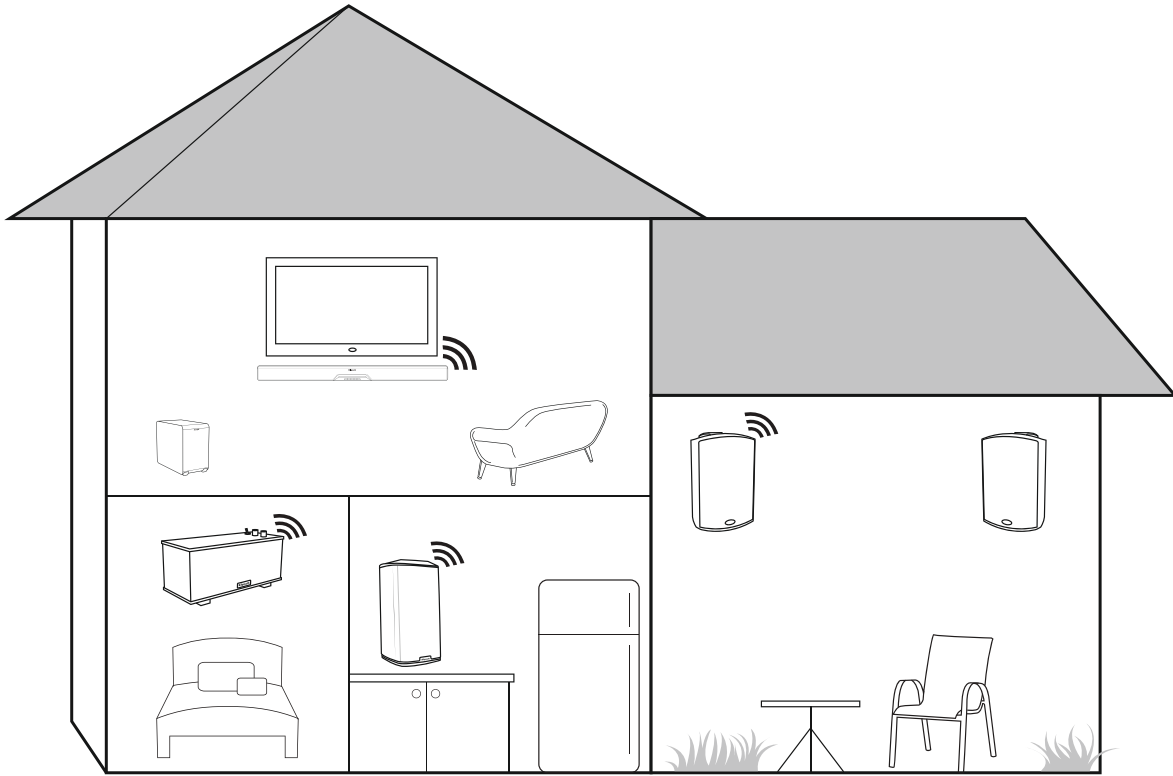
RSB-14 DTS Play-Fi 无线多房间串流技术。下载 Klipsch 串流应用程序，聆听源自您的个人音乐库，诸如 Tidal®、Pandora®、Spotify®、Amazon Prime Music iHeart Music, iHeart Radio, Deezer 之类互联网串流服务以及类似 Disney、BBC、NPR 等独立互联网无线电台的音乐。

# ТЕХНОЛОГИЯ БЕСПРОВОДНОЙ ПОТОКОВОЙ ТРАНСЛЯЦИИ ДАННЫХ DTS PLAY-FI

TECNOLOGIE DE DIFFUSION SANS FIL DTS PLAY-FI • TECNOLOGÍA DE STREAMING INALÁMBRICO PLAY-FI DE DTS • DTS PLAY-FI DRAHTLOSE STREAMING-TECHNOLOGIE • TECNOLOGIA STREAMING WIRELESS DTS PLAY-FI • TECNOLOGIA DE STREAMING SEM FIO DTS PLAY-FI FIO DTS PLAY-FI • DTS PLAY-FI 无线串流技术

СЕТЕВЫЕ И СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ	CONFIGURATIONS DE SYSTÈME ET DE RÉSEAU REQUISES	REQUISITOS DE RED Y SISTEMA	NETZWERK- UND SYSTEMANFORDERUNGEN	REQUISITI DI RETE E DI SISTEMA	DIREQUISITOS DE SISTEMA E REDE	网络和系统要求
<ul style="list-style-type: none"> <li>WiFi Router 802.11n или выше</li> <li>iOS устройство с ОС версии 6.0 или более поздней <b>или</b></li> <li>Смартфон/планшет Android с ОС версии 2.2 или более новой</li> <li>Пароль к домашней WiFi сети (при использовании WPS маршрутизатора пароль не нужен).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Router WiFi 802.11n ou meilleur</li> <li>appareil iOS avec système d'exploitation de version 6.0 ou plus récente</li> <li><b>OU</b> Smartphone/tablette Android avec système d'exploitation de version 2.2 ou plus récente</li> <li>Le mot de passe du réseau Wi-Fi de votre domicile (si vous avez un routeur compatible WPS, vous n'en aurez pas besoin)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Router WiFi 802.11n o más reciente</li> <li>Dispositivo iOS con sistema de operación versión 6.0 o más reciente</li> <li><b>O BIEN</b> Teléfono inteligente o tableta Android con sistema de operación versión 2.2 o más reciente</li> <li>La contraseña de la red Wi-Fi de su casa (si tiene un router WPS, no necesita esto)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>WLAN-Router 802.11n oder besser</li> <li>iOS-Gerät mit Betriebssystem 6.0 oder neuer</li> <li><b>ODER</b> Android-Smartphone/ Tablet mit Betriebssystem 2.2 oder neuer</li> <li>Das Passwort für Ihr WLAN (wenn Sie einen WPS-fähigen Router haben, benötigen Sie das nicht)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Router Wi-Fi 802.11n o superiore</li> <li>Dispositivo iOS con sistema operativo versione 6.0 o successiva</li> <li><b>OPPURE</b> Smartphone/ tablet Android con sistema operativo versione 2.2 o successiva</li> <li>La password della rete Wi-Fi domestica (non necessaria se si usa un router compatibile con WPS)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Roteador WiFi 802.11n ou melhor</li> <li>Dispositivo iOS com a versão 6.0 do sistema operacional ou mais recente</li> <li><b>OU</b> Smartphone/tablet Android com a versão 2.2 do sistema operacional ou mais recente</li> <li>A senha da rede WiFi doméstica (se o roteador for habilitado para WPS, não é necessária)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>WiFi 路由器 802.11n 或更佳性能</li> <li>带有 6.0 或更新版本的 iOS 操作系统 的 iOS 装置 或 带有 2.2 或更新版本操作系统的 Android 智能手机/ 平板电脑</li> <li>您家里 WiFi 网络的密码 (如果您拥有支持 WPS 的路由器, 则不需要此密码)</li> </ul>





# ТЕХНОЛОГИЯ БЕСПРОВОДНОЙ ПОТОКОВОЙ ТРАНСЛЯЦИИ ДАННЫХ DTS PLAY-FI

TECHNOLOGIE DE DIFFUSION SANS FIL DTS PLAY-FI • TECNOLOGÍA DE STREAMING INALÁMBRICO PLAY-FI DE DTS • DTS PLAY-FI DRAHTLOSE STREAMING-TECHNOLOGIE • TECNOLOGIA STREAMING WIRELESS DTS PLAY-FI • TECNOLOGIA DE STREAMING SEM FIO DTS PLAY-FI FIO DTS PLAY-FI • DTS PLAY-FI 无线串流技术

**Добавление других устройств с технологией беспроводной потоковой мультитрансляции данных от KLIPSCH**

В приложении Klipsch Stream выполните следующее:  
 1. Выберите "Settings" (Настройки).  
 2. Добавьте "DTS Play-Fi Device" (Устройство DTS Play-Fi).  
 3. Следуйте инструкциям на экране вашего мобильного устройства.

**AJOUTER D'AUTRES HAUT-PARLEURS DE DIFFUSION MULTI-PIÈCES SANS FIL KLIPSCH**

Dans l'application Klipsch Stream :

1. Choisir «Settings» (Réglages)
2. Ajouter « DTS Play-Fi Device » (Appareil DTS Play-Fi)
3. Suivez les instructions sur votre appareil mobile.

**AGREGUE ALTAVOCES KLIPSCH DE STREAMING INALÁMBRICO MULTIHABITACIÓN**

En la aplicación Klipsch Stream:

1. Escoja "Settings" (Configuraciones)
2. Agregue "DTS Play-Fi Device" (Dispositivo DTS Play-Fi de DTS)
3. Siga las instrucciones que aparecen en su dispositivo móvil.

**WEITERE DRAHTLOSE KLIPSCH-LAUTSPRECHER FÜR DAS STREAMING IN MEHREREN RÄUMEN HINZUFÜGEN**

Gehen Sie in der App Klipsch Stream folgendermaßen vor:

1. Wählen Sie „Settings“/Fi Device" (Dispositivo (Einstellungen)
2. Fügen Sie „DTS Play-Fi 3. Gerät) hinzu
3. Folgen Sie den Anweisungen auf Ihrem Mobilgerät.

**PER AGGIUNGERE ALTRI ALTOPARLANTI STREAMING MILTISALA DE STREAMING WIRELESS KLIPSCH FIO DA KLIPSCH**

Dall'app Klipsch Stream:

1. Scegliere "Settings" (Impostazioni).
2. Aggiungere "DTS Play-Fi Device" (Dispositivo DTS Play-Fi).
3. Seguire le istruzioni sul dispositivo mobile.

**ADIÇÃO DE OUTRAS CAIXAS ACÚSTICAS MULTIAMBIENTES SEM FIO DA KLIPSCH**

No aplicativo Klipsch Stream:


1. Escolha "Settings" (Configurações).
2. Adicione "DTS Play-Fi Device" (Dispositivo DTS Play-Fi).
3. Siga as instruções exibidas no dispositivo móvel.

从 Klipsch 串流应用程序添加其他 Klipsch 无线多房间串流扬声器：  
 1. 选择“设置”  
 2. 添加“DTS Play-Fi 装置”  
 3. 遵循移动装置上的说明进行操作。

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ CONNECT



Для использования приложения Connect вам потребуется Spotify Premium. Более подробную информацию вы найдете следующей странице.

1. Добавьте новое устройство к той же сети wifi, к которой подключен ваш смартфон, планшет или компьютер (см. соответствующее руководство пользователя).
2. Откройте приложение Spotify на вашем смартфоне, планшете или компьютере, а затем воспроизведите любую песню.
3. Если вы используете смартфон, прикоснитесь к картинке песни в левой нижней части страницы. При использовании планшетов и компьютера перейдите к шагу 4.
4. Прикоснитесь к иконке Connect. 
5. Выберите ваше устройства из списка устройств. Если вы не видите в списке своего устройства, проверьте, подключено ли оно к той же сети wifi, что и ваш смартфон, планшет или компьютер. Теперь все готово! Наслаждайтесь прослушиванием!

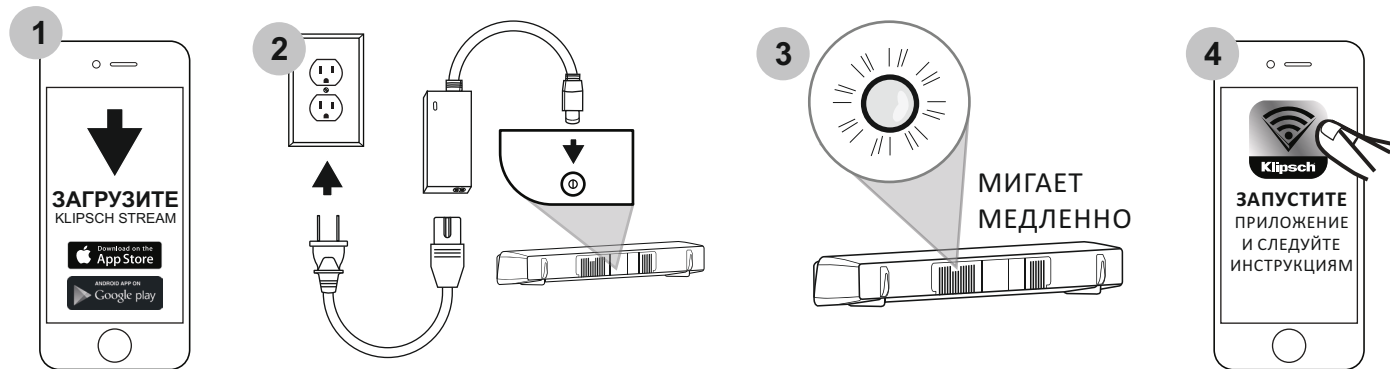
### Лицензии

Данный продукт использует программное обеспечение Spotify; лицензии сторонних компаний вы можете найти на веб-сайте: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses).

# ПОДКЛЮЧЕНИЯ - WIFI СЕТЬ

(Примечание: для технологии play-fi необходим беспроводной маршрутизатор 802.11N или выше)

CONNEXIONS - RÉSEAU WI-FI (REMARQUE : PLAY-FI NÉCESSITE L'UTILISATION D'UN ROUTEUR SANS FIL 802.11N OU MIEU) • CONEXIONES - RED WI-FI (NOTA: PLAY-FI REQUIERE UN ROUTER INALÁMBRICO 802.11N O MÁS RECIENTE) • ANSCHLÜSSE - WLAN (HINWEIS: PLAY-FI ERFORDERT DIE VERWENDUNG EINES WLAN-ROUTERS NACH DER NORM 802.11N ODER BESSER) • CONNESSIONI - RETE WI-FI (NOTA: PLAY-FI RICHIEDE L'USO DI UN ROUTER WIRELESS 802.11N O SUPERIORE) • CONEXÕES - REDE WIFI (OBSERVAÇÃO: O PLAY-FI REQUER O USO DE UM ROTEADOR SEM FIO 802.11N OU MELHOR) • 连接 - WIFI 网络 备注 : PLAY-FI 需要使用 802.11N 或性能更好的无线路由器



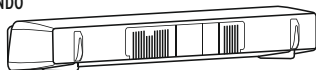
## ЕСЛИ

ИКОНКА НЕ МИГАЕТ  
SI L'ICÔNE NE CLIGNOTE PAS  
SI EL ICONO NO ESTÁ OSCILANDO  
WENN SYMBOL NICHT BLINKT  
SE L'ICONA NON LAMPEGGIA  
SE O ÍCONE NÃO ESTIVER PULSANDO  
如果图标未脉动



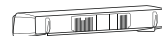
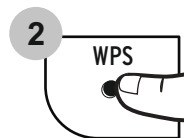
Удержите в нажатом положении  
в течение 10 секунд

MAINTENEZ ENFONCÉ PENDANT 10 SECONDES  
MANTENGA OPRIMIDO 10 SEGUNDOS  
10 SEKUNDEN GEDRÜCKT HALTEN  
TENERE PREMUTO PER 10 SECONDI  
MANTER PRESSIONADO POR 10 SEGUNDOS  
按住 10 秒



## ПРИ

ИСПОЛЬЗОВАНИИ WPS  
МАРШРУТИЗАТОРА  
SI VOUS AVEZ UN ROUTEUR WPS  
SI TIENE UN ROUTER WPS  
WENN SIE EINEN WPS-ROUTER  
HABEN  
SE SI USA UN ROUTER WPS  
SE O ROTEADOR FOR WPS  
如果您拥有 WPS 路由器



Удержите в нажатом положении  
в течение 4 секунд

# ПОДКЛЮЧЕНИЯ - HDMI-ARC

CONNEXIONS - HDMI-ARC • CONEXIONES - HDMI-ARC • ANSCHLÜSSE - HDMI-ARC • CONNESSIONI - HDMI-ARC • CONEXÕES - HDMI-ARC • 连接 - HDMI-ARC

Обычно телевизионный аудио сигнал не будет передаваться на звуковую панель через вход HDMI телевизора. Телевизионные аудио сигналы будут поступать только на разъемы HDMI-ARC (при включении CEC), Optical или Analog звуковой панели RSB-8.

Une entrée TV HDMI de base ne transférera pas le signal audio TV vers la barre de son. La barre de son RSB-8 ne recevra l'audio TV qu'au moyen d'une connexion HDMI-ARC (avec CEC sur MARCHE (ON)), Optique ou Analogique.

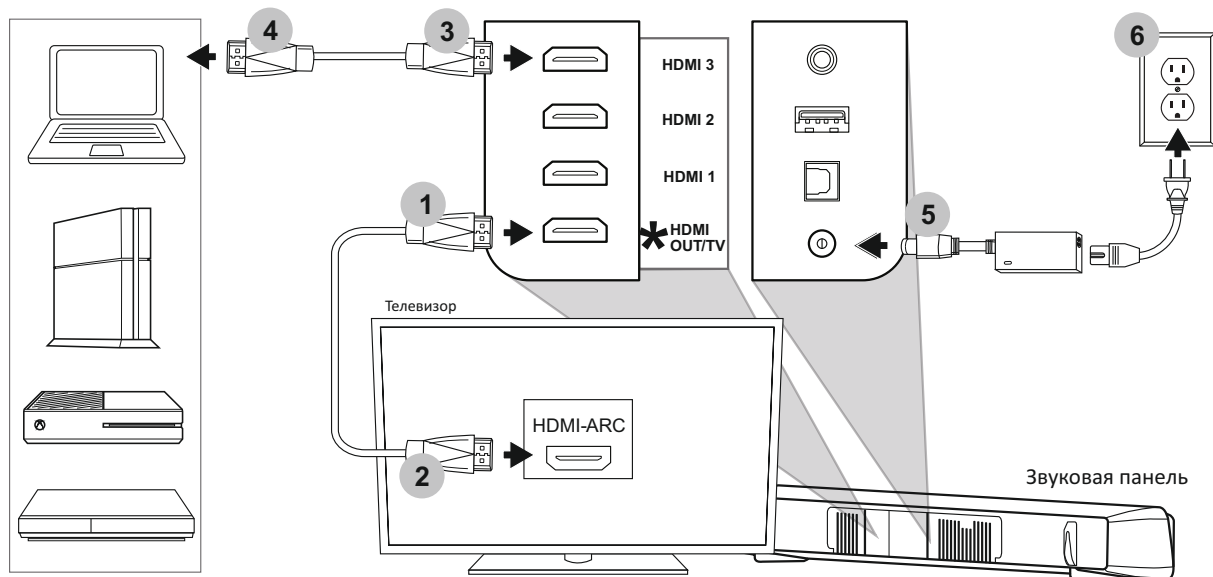
Una entrada básica de HDMI de una TV no transferirá la señal de audio de la TV a la barra de sonido. La barra de sonido RSB-8 solo recibirá el audio de la TV a través de una conexión óptica o analógica de tipo HDMI-ARC (con el CEC encendido).

Ein einfacher HDMI-Eingang kann das TV-Audiosignal nicht an die Soundbar übertragen. Die RSB-8 Soundbar kann das TV-Audiosignal nur über HDMI-ARC (bei aktiviertem CEC), eine optische oder analoge Verbindung empfangen.

Il normale input televisivo HDMI non permette di trasmettere i segnali audio televisivi alla soundbar. La soundbar RSB-8 riceve i segnali audio televisivi soltanto dai connettori HDMI-ARC (con CEC impostata su ON), ottici o analogici.

Uma entrada HDMI TV básica não transfere o sinal de áudio da TV para a barra de som. A barra de som RSB-8 recebe áudio da TV somente através de uma conexão HDMI-ARC (com CEC ligado), óptica ou analógica.

一个基本的电视 HDMI 输入端不会将电视音频信号传送到声霸扬声器。RSB-8 声霸扬声器只能通过 HDMI-ARC (CEC 打开状态下) 接收电视音频、光学或类比信号。

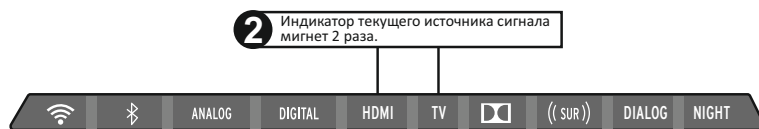


## ВКЛЮЧЕНИЕ HDMI CEC (выключено по умолчанию)

ALLUMER HDMI CEC (ÉTEINT PAR DÉFAUT) • ACTIVACIÓN DEL CEC DE HDMI (PREDETERMINADAMENTE DESACTIVADO) • HDMI-CEC EINSCHALTEN (NORMALERWEISE AUS) • ATTIVAZIONE DI HDMI CEC (DISATTIVATA PER IMPOSTAZIONE PREDEFINITA)  
 COMO LIGAR O HDMI CEC (DESLIGADO POR PADRÃO) • 开启 HDMI CEC 功能 (默认关闭)



**1** Удержите в нажатом положении в течение 3 секунд



**2** Индикатор текущего источника сигнала мигнет 2 раза.

Удержите в нажатом положении в течение 3 секунд  
**Appuyer pendant 3 secondes**  
 Mantenga oprimido durante 3 segundos  
 3 Sekunden gedrückt halten  
 Tenere premuto per 3 secondi  
 Manter pressionado por 3 segundos  
 保持 3 秒

Индикатор текущего источника сигнала будет мигать.  
**La source active clignote**  
 La fuente activa destella  
 Aktuelle Quelle blinkt  
 La sorgente in funzione lampeggia  
 A fonte atual piscará  
 当前源闪烁

Повторите выполнение шагов для выключения.  
**Répétez les étapes pour éteindre**  
 Repita los pasos para desactivar  
 Zum Ausschalten Schritte wiederholen  
 Ripetere i passaggi per disattivare  
 Repita o mesmo procedimento para desligar  
 重复步骤以关闭

Индикатор текущего источника сигнала мигнет три раза.

\*Примечание: Включите функцию CEC для передачи аудио сигнала через HDMI-ARC соединение.  
**\*REMARQUE\* CEC doit être sur MARCHÉ (ON) pour activer l'audio sur une connexion HDMI-ARC.**

\*NOTA\* El CEC debe estar encendido para permitir que el audio pase a través de una conexión de HDMI-ARC

\*HINWEIS\* CEC muss EINGESCHALTET sein, damit Audio über eine HDMI-ARC-Verbindung möglich ist

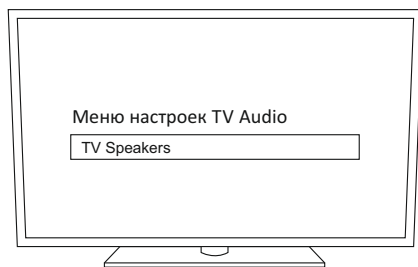
\*N.B.\* per consentire la trasmissione dei segnali audio attraverso i connettori HDMI-ARC è necessario che la funzione CEC sia ON.

\*OBSERVAÇÃO\* O CEC deve áudio seja transmitido através de uma conexão HDMI-ARC.

\*注\* CEC 必须要打开才能激活音频信号传至HDMI-ARC 端的功能。

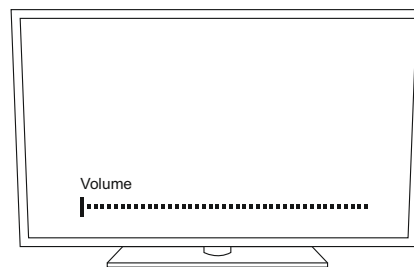
## ОТКЛЮЧЕНИЕ ДИНАМИКОВ ТЕЛЕВИЗОРА

MISE HORS TENSION DES HAUT-PARLEURS DU TÉLÉVISEUR • APAGADO DE LOS ALTAVOCES DEL TELEVISOR • TV-LAUTSPRECHER DEAKTIVIEREN • SPEGNIMENTO DEGLI ALTOPARLANTI DEL TELEVISORE  
 DESLIGUE OS ALTO-FALANTES DA TV • 关闭电视机扬声器



(Рекомендуется)

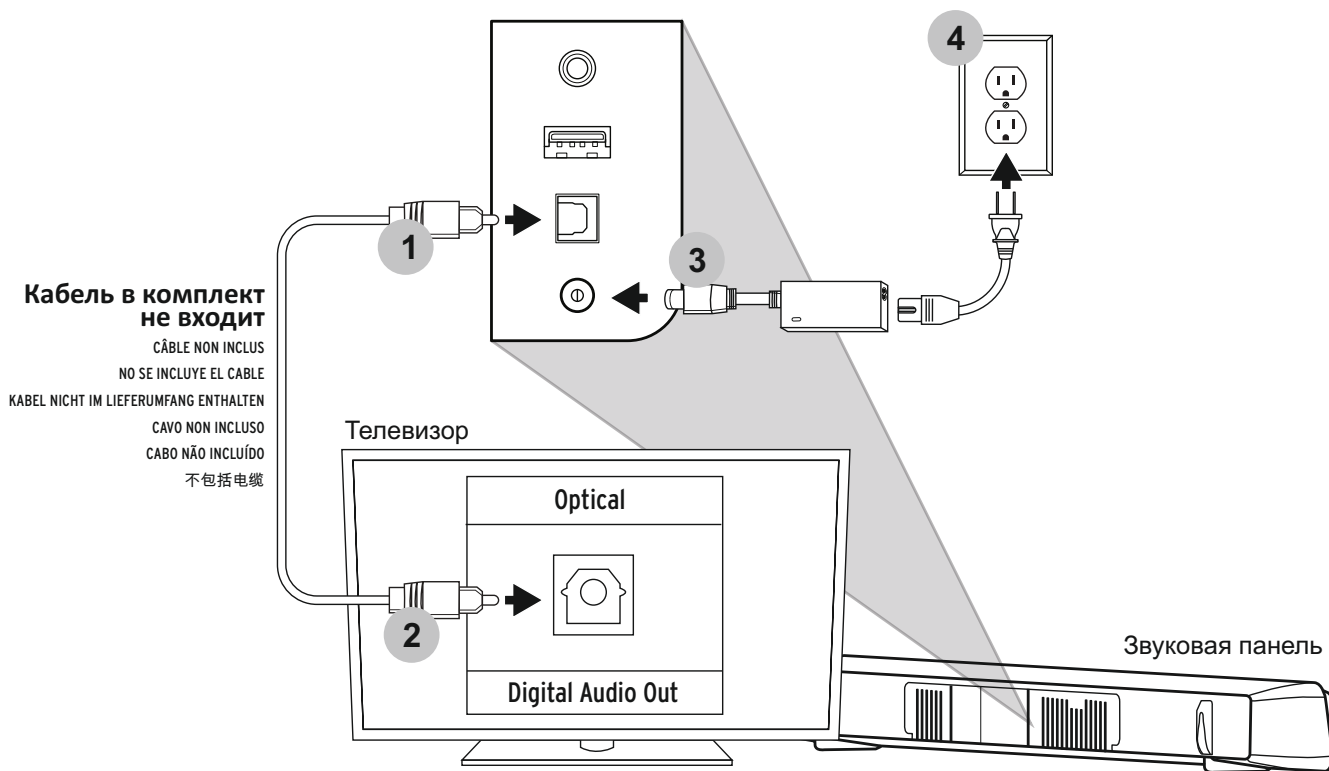
ИЛИ



## ПОДКЛЮЧЕНИЯ - DIGITAL OPTICAL

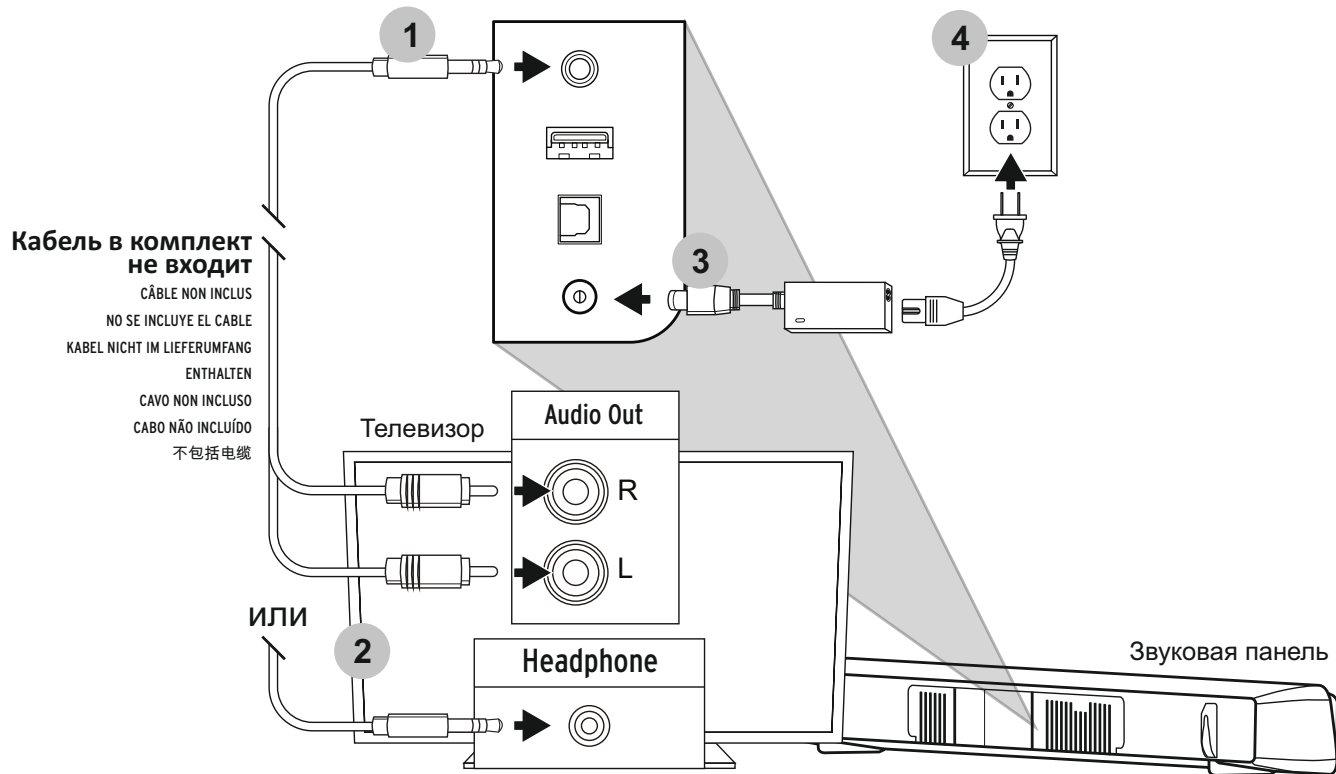
(Если телевизор не оснащен оптическим выходом, перейдите к следующей странице)

CONEXÕES - ÓTICA DIGITAL (SE A TV NÃO TIVER SAÍDA ÓTICA, CONSULTE A PRÓXIMA PÁGINA) • CONEXIONES - DIGITAL ÓPTICA (SI EL TELEVISOR NO TIENE SALIDA ÓPTICA, VEA LA PÁGINA SIGUIENTE.) • ANSCHLÜSSE - DIGITAL-OPTISCH (WENN TV KEINEN OPTISCHEN AUSGANG HAT, SIEHE NÄCHSTE SEITE) • CONNESSIONI - OTTICA DIGITALE (SE IL TELEVISORE NON HA UN'USCITA OTTICA, VEDERE ALLA PAGINA SUCCESSIVA) • CONEXÕES - ÓTICA DIGITAL (SE A TV NÃO TIVER SAÍDA ÓTICA, CONSULTE A PRÓXIMA PÁGINA) • 连接 - 数字光学 (如果电视没有光学输出, 请参见下一页)



## ПОДКЛЮЧЕНИЯ - AUX 3.5 MM

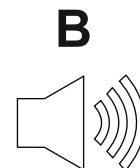
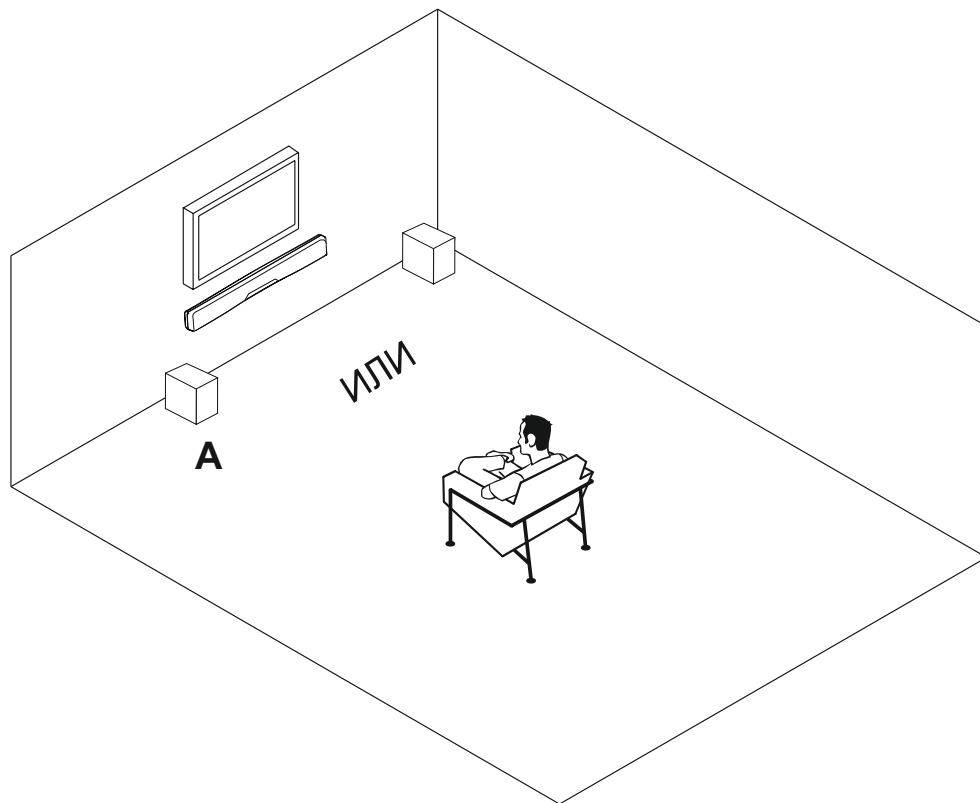
CONNEXIONS - AUXILIAIRE 3,5MM • CONEXIONES - 3.5 MM AUXILIAR • ANSCHLÜSSE - 3,5-MM-AUX • CONNESSIONI - INGRESSO AUSILIARIO DA 3,5 MM • CONEXÕES - AUXILIAR DE 3,5 MM • 连接 - 3.5MM 辅助电缆





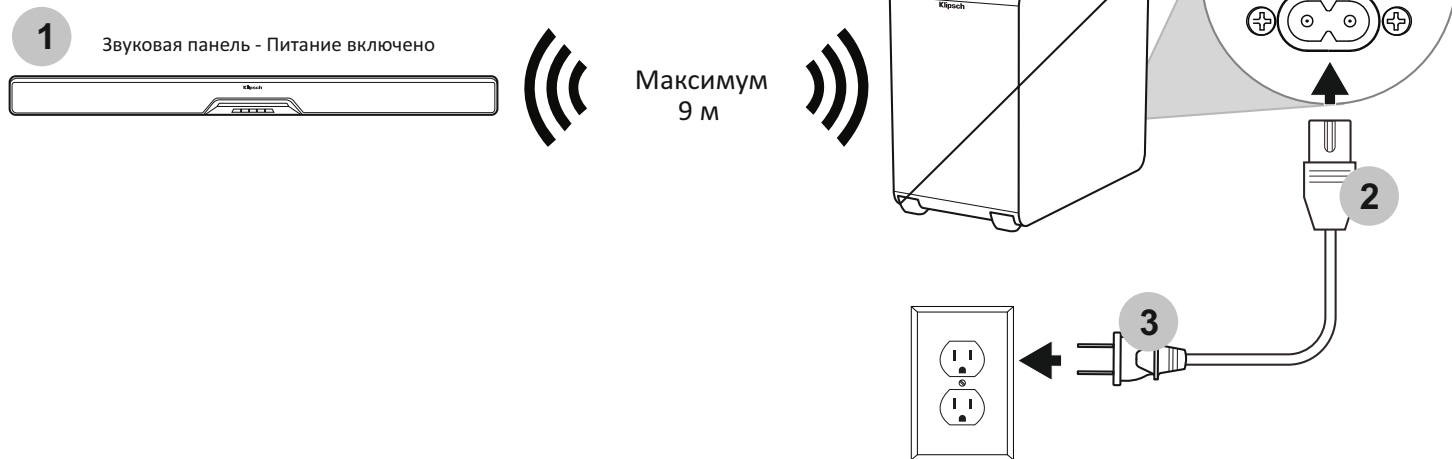
# РАСПОЛОЖЕНИЕ САБВУФЕРА

POSITIONNEMENT DU CAISSON DE GRAVES • UBICACIÓN DEL SUBWOOFER • SUBWOOFER-PLATZIERUNG • COLLOCAZIONE DEL SUBWOOFER • POSIÇÃO DO SUBWOOFER • 低音炮布置



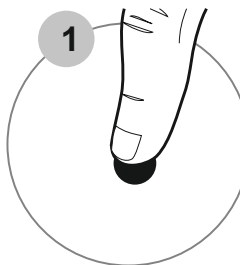
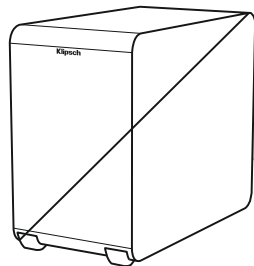
# БЕСПРОВОДНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА

CONNEXION SANS FIL DU CAISSON DE GRAVES • CONEXIÓN INALÁMBRICA DEL SUBWOOFER • DRAHTLOSE VERBINDUNG ZUM SUBWOOFER • CONNESSIONE WIRELESS CON IL SUBWOOFER • CONEXÃO SEM FIO DO SUBWOOFER • 低音炮无线连接

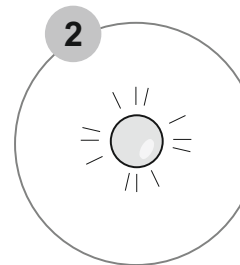


# ПОВТОРНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА

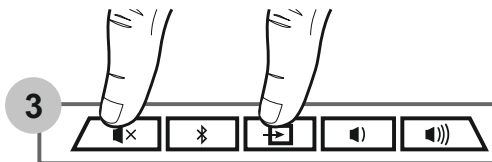
RECONNECTER • RECONNECTAR • ERNEUT VERBINDEN • RICONNESSIONE • RECONNECTAR • 重新连接



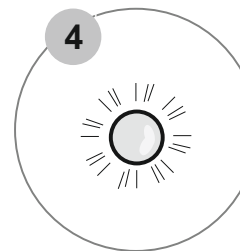
**1**  
**Удержите в нажатом положении в течение 3 секунд (Сабвуфер)**  
Appuyer pendant 3 secondes  
Mantenga oprimido dur ante 3 segundos  
3 Sekunden gedrückt halten  
Tenere premuto per 3 secondi  
Manter pressionado por 3 segundos  
保持 3 秒



**2**  
**Мигает**  
Clignotant  
Destello  
Blink  
Lampeggiante  
Intermitente  
闪烁



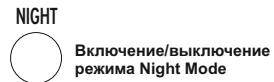
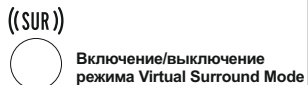
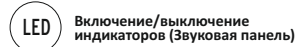
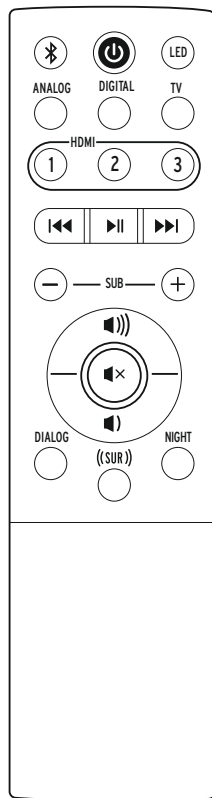
**3**  
**Удержите в нажатом положении в течение 10 секунд (Звуковая панель)**  
Appuyer pendant 10 secondes  
Mantenga oprimido durante 10 segundos  
10 Sekunden gedrückt halten  
Tenere premuto per 10 secondi  
Manter pressionado por 10 segundos  
保持 10 秒



**4**  
**Горит непрерывно**  
Continu  
Continuo  
Dauerhaft  
Luce fissa  
Costante  
常亮

# ПУЛЬТ

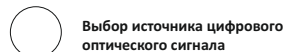
TÉLÉCOMMANDE • CONTROL REMOTO • FERNBEDIENUNG • TELECOMANDO • CONTROL REMOTO • 遥控器



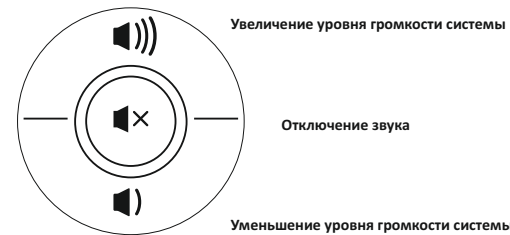
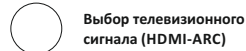
## ANALOG



## DIGITAL



## TV



<p><b>Выбор источника сигнала Bluetooth®</b>          Sélection de la source Bluetooth®          Selección de fuente Bluetooth®          Bluetooth®-Quellenwahl          Selezione segnale Bluetooth®          Seleção de fonte Bluetooth®          蓝牙源选择</p>	<p><b>Включение/выключение индикаторов</b>          Sous tension / Hors tension          Encendido / Apagado          Ein / Aus          Acceso / Spento          Ligar / Desligar          开/关</p>	<p><b>Включение/выключение (Звуковая панель)</b>          Volume haut - Caisson de graves          Subida de volumen - Subwoofer          Lauter - Subwoofer          Aumento volume - Subwoofer          Aumentar o volume- Subwoofer          音量增大</p>	<p><b>Выбор источника аналогового сигнала</b>          Sélection de la source analogique          Selección de fuente analógica          Analog-Quellenwahl          Selezione segnale analogico          Seleção de fonte analógica          模拟源选择</p>	<p><b>Выбор источника цифрового оптического сигнала</b>          Sélection de la source optique numérique          Selección de fuente óptica digital          Digital-optische Quellenwahl          Selezione segnale ottico digitale          Seleção de fonte ótica digital          数字光学源选择</p>	<p><b>Выбор телевизионного сигнала</b>          Sélection de la source TV          Selección de fuente Televisor          TV-Quellenwahl          Selezione segnale TV          Seleção de fonte TV          电视源选择</p>
---	---	--	---	---	--

<p><b>Включение/выключение режима Dialog Enhance Mode</b>          Marche/Arrêt Mode d'égalisation d'accentuation vocale          Activación/desactivación de equalización de mejoramiento de voz          EQ-Modus für verbesserte Stimmen Ein/Aus          Equalizzatore potenziamento vocale On/Off          Ativar/desativar o modo de EQ de melhoria de voz          音效增强均衡器开/关</p>	<p><b>Включение/выключение режима Virtual Surround Mode</b>          Marche/Arrêt Mode ambiophonique virtuelle          Activación/desactivación de modalidad de surround virtual          Virtueller Surroundmodus Ein/Aus          Modalità surround virtuale On/Off          Ativar/desativar o modo surround virtual          虚拟环绕声模式开/关</p>	<p><b>Включение/выключение режима Night Mode</b>          Marche/Arrêt Mode nocturne          Activación/desactivación de modalidad nocturna          Nachtmodus Ein/Aus          Modalità notturna On/Off          Ativar/desativar o modo noturno          夜间模式开/关</p>	<p><b>Выбор источника HDMI сигнала</b>          Sélection de la source HDMI          Selección de fuente HDMI          HDMI Quellenwahl          Selezione segnale HDMI          Seleção de fonte HDMI          HDMI 源选择</p>
--	--	--	--

<p><b>Перемотка назад</b>          Reculer          Retroceso de pista          Voriger Titel          Brano precedente          Retroceder          快退</p>	<p><b>Кнопка запуска/остановки воспроизведения</b>          Lecture/pause          Reproducción/pausa          Wiedergabe/Pause          Riproduzione / Pausa          Reproduzir/Pausar          播放/暂停</p>	<p><b>Перемотка вперед</b>          Avancer          Avance de pista          Nächster Titel          Brano successivo          Avançar          快进</p>	<p><b>Понижение уровня сабвуфера</b>          Volume bas - Caisson de graves          Bajada de volumen - Subwoofer          Leiser - Subwoofer          Riduzione volume - Subwoofer          Diminuir o volume - Subwoofer          音量减小</p>	<p><b>Повышение уровня сабвуфера</b>          Volume haut - Caisson de graves          Subida de volumen - Subwoofer          Lauter - Subwoofer          Aumento volume - Subwoofer          Aumentar o volume- Subwoofer          音量增大</p>	<p><b>Увеличение уровня громкости системы</b>          Volume haut          Subida de volumen          Lauter          Aumento volume          Aumentar o volume          音量增大</p>	<p><b>Отключение звука</b>          Sourdine          Silenciador          Stummschaltung          Disattivazione audio          Desativar áudio          静音</p>	<p><b>Уменьшение уровня громкости системы</b>          Volume bas          Bajada de volumen          Leiser          Riduzione volume          Diminuir o volume          音量减小</p>
---	---	---	--	--	--	--	---

# РЕЖИМЫ ОКРУЖАЮЩЕГО ЗВУКА

MODES AMBIPHONIQUES • MODALIDADES SURROUND • SURROUND-MODI • MODALITÀ SURROUND • MODOS SURROUND • 环绕声模式



## DOLBY AUDIO™

- Активно только при поступлении сигнала Dolby® Digital
- Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio и символ двойного D являются торговыми марками Dolby Laboratories.

## DOLBY AUDIO™

- Actif seulement avec réception d'un signal Dolby Digital

## DOLBY AUDIO™

- Activa solo cuando hay señal Dolby Digital

## ((SUR))

### РЕЖИМ VIRTUAL SURROUND

- DSP процессор Klipsch
- Независимые настройки эквалайзера (Natural, Voice, Night)
- Может быть включен, независимо от состояния Dolby Digital

### MODE AMBIPHONIQUE VIRTUEL

- DSP personnalisé de Klipsch
- Indépendant des réglages d'égaliseur (Naturel, accentuation vocale, nocturne)
- Peut être en marche indépendamment du statut Dolby Digital

### MODALIDAD DE SURROUND VIRTUAL

- de Klipsch
- Independiente de las configuraciones de equalización (natural, mejoramiento de voz, nocturna)
- Puede estar activa independientemente del estado de Dolby Digital

## DIALOG

### РЕЖИМ DIALOG ENHANCE

- Настройка эквалайзера для воспроизведения диалогов
- Может быть включен, независимо от состояния Dolby или режима Virtual Surround
- Доступен только один активный профиль эквалайзера (Natural, Dialog Enhanced или Night)

### MODE D'ÉGALISATION D'ACCENTUATION VOCALE

- Optimise l'égalisation pour les dialogues
- Peut être en marche indépendamment du statut Dolby Digital
- Seulement un profil d'égalisation actif à la fois (Naturel, accentuation vocale ou nocturne)  
Procesador de Señal Digital (Digital Signal Processor,DSP) personalizado

### MODALIDAD DE ECUALIZACIÓN DE MEJORAMIENTO DE VOZ

- Optimiza la equalización para el diálogo
- Puede estar activa independientemente del estado de Dolby Digital
- Puede haber solo un perfil de equalización activo a la vez (natural, mejoramiento de voz, nocturno)

## NIGHT

### РЕЖИМ NIGHT

- Сужает динамический диапазон  
Сабвуфер выключен  
Может быть включен, независимо от состояния Dolby или режима Virtual Surround  
Доступен только один активный профиль эквалайзера (Natural, Voice Enhanced или Night)

### MODE NOCTURNE

- Réduit la gamme dynamique
- Haut-parleur d'extrêmes graves désactivé
- Peut être en marche indépendamment du statut Dolby Digital
- Un seul profil d'égalisation actif à la fois (Naturel, accentuation vocale ou nocturne)

### MODALIDAD NOCTURNA

- Reduce el rango dinámico
- Subwoofer APAGADO
- Puede estar activa independientemente del estado de Dolby Digital
- Puede haber solo un perfil de equalización activo a la vez (natural, mejoramiento de voz, nocturno)

# БЕСПРОВОДНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ BLUETOOTH®

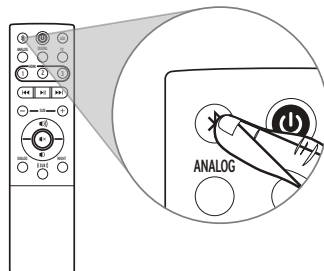
TECNOLOGÍA INALÁMBRICA *BLUETOOTH*® CONFIGURACIÓN DE TECNOLOGIA WIRELESS • *BLUETOOTH*® DRAHTLOSE • *BLUETOOTH*® TECHNOLOGIE-SETUP • CONFIGURAZIONE TECNOLOGIA WIRELESS *BLUETOOTH*® • CONFIGURAÇÃO DE TECNOLOGIA SEM FIO *BLUETOOTH*® • *BLUETOOTH*® 蓝牙无线电子技术

## Сопряжение

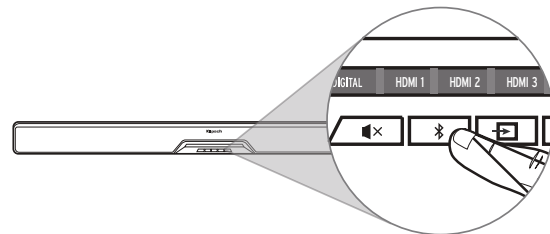
CONNEXION  
CONEXIÓN  
VERBINDEN  
COLLEGAMENTO  
CONECTAR  
连接

1

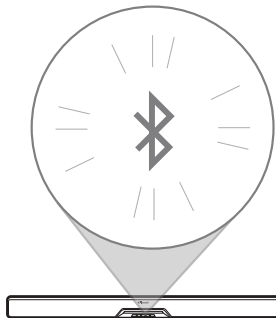
Удержите в нажатом положении в течение 3 секунд  
Appuyer pendant 3 secondes  
Mantenga oprimido durante 3 segundos  
3 Sekunden gedrückt halten  
Tenere premuto per 3 secondi  
Mantener pressionado por 3 segundos  
保持 3 秒



ИЛИ  
OU  
O BIEN  
ODER  
OPPURE  
OU  
或

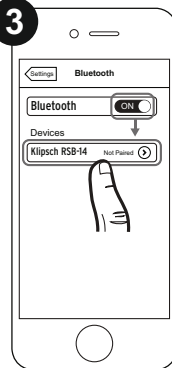


2 Мигает

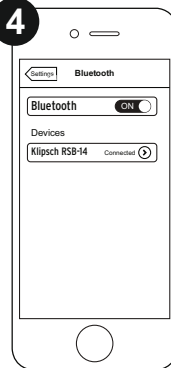


**Мигает**  
Clignotant  
Destello  
Blinkt  
Lampeggiante  
Intermittente  
闪烁

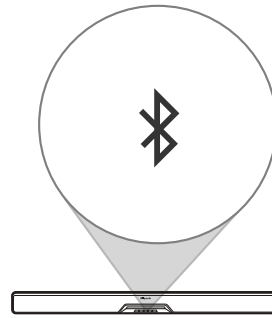
3



4



5 Горит непрерывно



**Горит непрерывно**  
Continu  
Continuo  
Dauerhaft  
Luce fissa  
Constante  
常亮

\*Только в качестве примера. Ваше устройство может отличаться от рисунка.

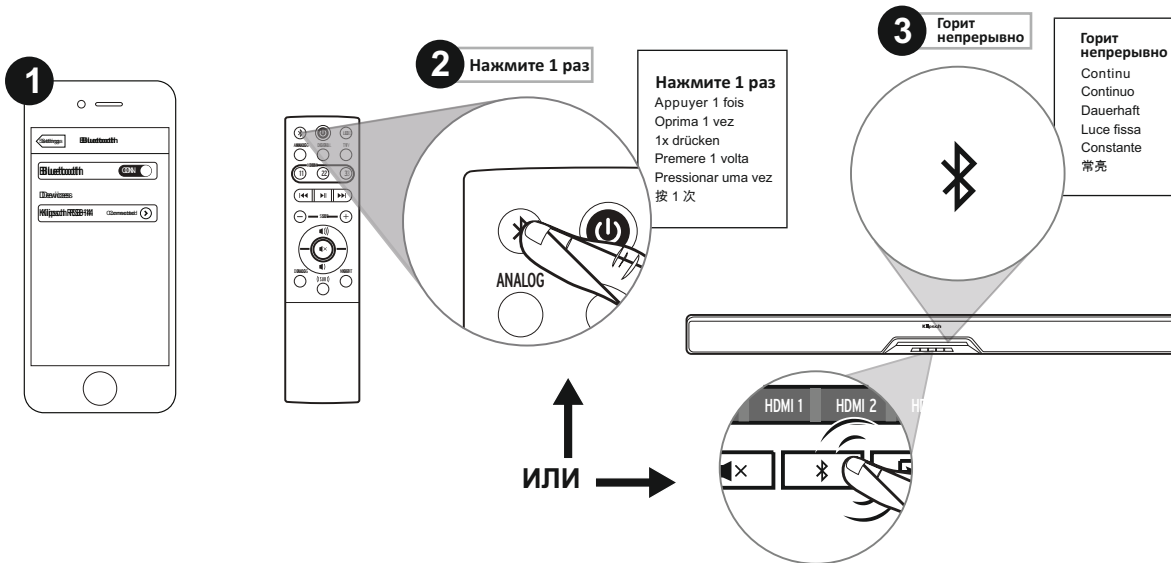
- À titre d'exemple seulement. Votre appareil peut être différent. • Este es solo un ejemplo. Es posible que su dispositivo sea diferente. • Nur als Beispiel. Ihr Gerät kann anders aussehen
- Solo a titolo esemplificativo. Lo specifico dispositivo può essere diverso. • Apenas para exemplo. O dispositivo pode ser diferente. • 仅为示例。实际设备可能有所不同

# БЕСПРОВОДНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ BLUETOOTH®

TECNOLOGÍA INALÁMBRICA **BLUETOOTH®** • CONFIGURACIÓN DE TECNOLOGIA WIRELESS • **BLUETOOTH®**DRAHTLOSE • **BLUETOOTH®**TECHNOLOGIE-SETUP • CONFIGURAZIONE TECNOLOGIA WIRELESS  
**BLUETOOTH®** • **BLUETOOTH®** 蓝牙无线技术

## Повторное соединение

RECONNECTER  
RECONNECTAR  
ERNEUT VERBINDEN  
RICONNESSIONE  
RECONNECTAR  
重新连接



TECNOLOGIA WIRELESS >> ANALOG >> DIGITAL >> **BLUETOOTH** >> ANALOG >> DIGITAL



# ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПУЛЬТА ДУ

PROGRAMMATION À DISTANCE DU TÉLÉVISEUR • PROGRAMACIÓN DEL CONTROL REMOTO DEL TELEVISOR • PROGRAMMIEREN DER TV-FERNBEDIENUNG • PROGRAMMAZIONE CON IL TELECOMANDO TV • PROGRAMAÇÃO DO CONTROLE REMOTO DA TV • 电视机遥控器编程

**Если вы планируете использовать пульт ДУ телевизора для управления звуковой панелью, то запрограммируйте звуковую панель на прием команд от данного пульта.**

Si vous souhaitez utiliser la télécommande du téléviseur pour contrôler la barre de son, vous pouvez programmer la barre de son pour recevoir des commandes depuis votre télécommande TV.

Si desea controlar la barra de sonido con el control remoto del televisor, puede programar la barra de sonido para que acepte los comandos del control remoto del televisor.

Wenn Sie die Soundbar mit der TV-Fernbedienung kontrollieren wollen, können Sie diese darauf programmieren, Befehle von Ihrer TV-Fernbedienung zu empfangen.

Se si desidera usare il telecomando del televisore per controllare il SoundBar, è possibile programmare appropriatamente il SoundBar.

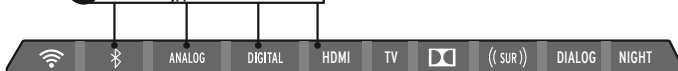
É possível programar a barra de som para aceitar os comandos do controle remoto da TV.

如果您想要使用电视遥控器控制条形音箱，则可将条形音箱编程为从电视遥控器接收命令。

**1** Удержите в нажатом положении кнопку отключения звука в течение 3 секунд



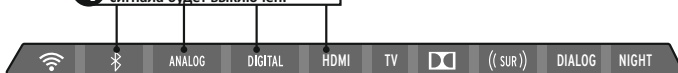
**2** Индикатор текущего источника \* сигнала будет мигать.



**3** Нажмите x1 для программирования \*\*



**4** Индикатор текущего источника \* сигнала будет выключен.

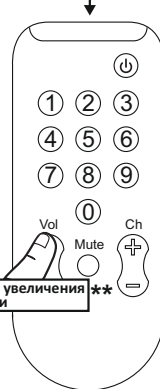


**6** Индикатор текущего источника \* сигнала мигнет три раза

**7** Индикатор текущего источника \* сигнала будет гореть непрерывно \*



12 in. (25cm)



**5** Нажмите кнопку увеличения \* уровня громкости \*\*

😊 Пульт ДУ

☹️ Проводной пульт

<p><b>1</b> Удержите в нажатом положении кнопку отключения звука в течение 3 секунд  <b>Appuyer sur la Sourdine pendant 3 secondes</b>      Mantenga oprimido el silenciador durante 3 segundos      Stummschaltung 3 Sekunden gedrückt halten      Tenere premuto il pulsante Silenziamento per 3 secondi      Manter pressionado o botão desligar áudio por 3 segundos      按住“静音”按钮 3 秒钟</p>	<p><b>2</b> Индикатор текущего источника сигнала будет мигать.      La source active clignote      La fuente activa destella      Aktuelle Quelle blinkt      La sorgente in funzione lampeggia      A fonte atual piscará      当前源闪烁</p>	<p><b>3</b> Нажмите x1 для программирования      Appuyer 1 fois pour programmer      Oprima una vez para programar      1x drücken, um zu programmieren      Press una volta per programmare      Pressionar uma vez para programar      按一次进行编程</p>	<p><b>4</b> Индикатор текущего источника сигнала будет выключен      La source active s'éteint      La fuente activa se apaga      Aktuelle Quelle abgeschaltet      La sorgente si disinscrive      A fonte atual desligará      当前源关闭</p>
---	---	--	---

<p><b>5</b> Нажмите кнопку увеличения уровня громкости x1  <b>Appuyer sur Volume haut 1 fois</b>      Oprima la subida de volumen una vez      Lauter-Taste 1x drücken      Premere una volta il pulsante di aumento volume      Pressionar uma vez o botão Volume +      按“调高音量” (+) 按钮一次</p>	<p><b>6</b> Индикатор текущего источника сигнала мигнет 1 раз.      La source active clignote 3 fois      La fuente activa destella 3 veces      Aktuelle Quelle blinkt 3x      La sorgente in funzione lampeggia tre volte      A fonte atual piscará 3 vezes      当前源闪烁 3 次</p>	<p><b>7</b> Индикатор текущего источника сигнала будет гореть непрерывно      Source active continue      La fuente activa brilla fijamente      Aktuelle Quelle leuchtet dauerhaft      La spia della sorgente in funzione rimane accesa      Fonte atual acesa      当前源常亮</p>
--	---	---

**\* Команда будет влиять только на индикаторы активных в данный момент источников сигнала**

Seules les DEL de sources actives à ce moment seront affectées  
 Se efectúan solo las funciones de los indicadores LED activos en el momento  
 Betrifft nur die momentan aktiven Quell-LEDs  
 Solo i LED del segnale attivi al determinato istante segneranno  
 Somente os LEDs das fontes ativos no momento serão afetados  
 \*只有当时有效的源 LED 灯将受影响。

**\*\* Для программирования кнопки уменьшения уровня громкости и кнопки отключения звука повторите выполнение вышеописанных действий, заменив в 3 и 5 шагах кнопку, которую хотите запрограммировать.**

Pour régler les boutons de Volume bas et de Sourdine, répéter les étapes indiquées et remplacez les étapes 3 et 5 par le bouton que vous souhaitez programmer.  
 Para programar los botones de bajada de volumen y de silenciador, repita los pasos indicados y sustituya el botón de los pasos 3 y 5 por el botón que desea programar.  
 Um die Leiser- und Stummschaltungs-Tasten zu programmieren, die gezeigten Schritte wiederholen und Schritte 3 und 5 mit der zu programmierenden Taste ersetzen.  
 Per programmare i pulsanti Riduzione volume e Silenziamento, ripetere i passaggi illustrati e sostituire i passaggi 3 e 5 con il pulsante che si desidera programmare.  
 Para programar os botões de diminuir o volume e desligar o áudio, repita os passos indicados e substitua as etapas 3 e 5 com o botão que deseja programar.  
 要对“调低音量” (-) 与“静音”按钮进行编程。请重复所示步骤。然后用您想编程的按钮替换第 3 步和第 5 步。

## КОДЫ ПУЛЬТА ДУ (для универсальных или кабельных пультов)

<b>RCA*</b>	41609 или 43915
<b>DIRECTV</b>	31609 или 31023
<b>XFINITY**</b>	31309 или 31023
<b>BRIGHT HOUSE</b>	288
<b>AT&amp;T (СЕРЕБРИСТЫЙ)</b>	5156 или 5023
<b>AT&amp;T (ЧЕРНЫЙ)</b>	5156

\* Должна быть кнопка audio/aux или audio-sb

\*\* Центральная красная кнопка

Примечание: Не все универсальные пульты ДУ совместимы с устройством

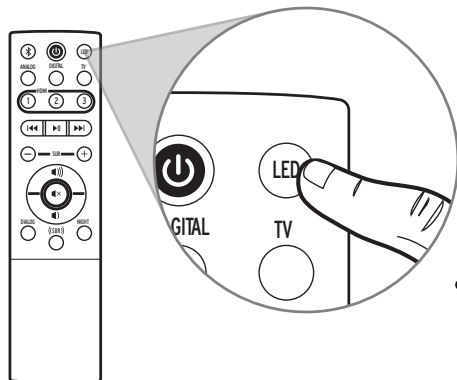
<b>ШЕСТНАДЦАТЕРИЧНЫЕ КОДЫ - 1</b>	
Повышение уровня громкости	0x 856A 9F60
Уменьшение уровня громкости	0x 856A 9E61
Отключение звука	0x 856A 9966

<b>ШЕСТНАДЦАТЕРИЧНЫЕ КОДЫ - 3</b>	
Повышение уровня громкости	0x A55A 0AF5
Уменьшение уровня громкости	0x A55A 0BF4
Отключение звука	0x A55A 12ED

<b>ШЕСТНАДЦАТЕРИЧНЫЕ КОДЫ - 4</b>	
Повышение уровня громкости	0x 859A 817E
Уменьшение уровня громкости	0x 859A 827D
Отключение звука	0x 859A 8778

# ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ИНДИКАТОРОВ

DEL MARCHE/ARRÊT • ENCENDIDO/APAGADO DE INDICADORES LED • LED AN/AUS • LED ACCESO/SPENTO • LED LIGA/DESLIGA • LED 灯开/关



ВКЛЮЧЕНИЕ



Нажмите 1 раз



ВЫКЛЮЧЕНИЕ

## Нажмите 1 раз

Appuyer 1 fois

Oprima 1 vez  
1x drücken  
Premere 1 volta  
Pressionar uma vez  
按 1 次

## ВКЛЮЧЕНИЕ/ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Sous tensio / Hors tension  
Encendido / Apagado  
Ein / Aus  
Acceso / Spento  
Ligar / Desligar  
开关

**Примечание:** Индикатор выключится через 5 секунд бездействия.

**REMARQUE :** Les DEL s'êteindront après 5 secondes d'inactivité

**NOTA:** Los indicadores LED se apagan después de 5 segundos de inactividad

**HINWEIS:** LEDs schalten sich nach 5 Sekunden Inaktivität aus

**NOTA:** i LED si spegneranno dopo 5 secondi di inattività.

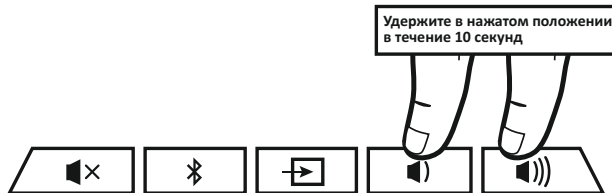
**OBSERVAÇÃO:** Os LEDs desligarão depois de 5 segundos de inatividade

**注意 :** LED 灯休止 5 秒之后将关闭。

## СБРОС НАСТРОЕК К ЗАВОДСКИМ ЗНАЧЕНИЯМ

RÉINITIALISATION • RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA • RÜCKSETZUNG AUF WERKSEINSTELLUNG • RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA • RESTABELECIMENTO DAS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA • 恢复出厂设置

Удержите в нажатом положении  
в течение 10 секунд



Удержите в нажатом положении  
в течение 10 секунд

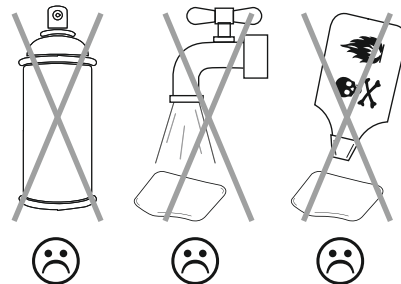
Appuyer pendant 10 secondes  
Mantenga oprimido durante 10 segundos  
10 Sekunden gedrückt halten  
Tenere premuto per 10 secondi  
Manter pressionado por 10 segundos  
保持 10 秒

**История Bluetooth® сопряжения будет очищена и все пользовательские ИК команды будут удалены.**

Efface l'historique d'appariement Bluetooth® et les commandes IR programmées par l'utilisateur  
Borra el historial de sincronización de Bluetooth® y los comandos programados por el usuario  
Löscht Bluetooth®-Kupplungsdaten und benutzerprogrammierte IR-Befehle  
Vengono cancellati la cronologia delle associazioni Bluetooth® e i comandi programmati dall'utente sul telecomando a infrarossi  
Limpa o histórico de pareamento Bluetooth® e os comandos de IR programados pelo usuário  
清除蓝牙 ②配对历史记录及用户编程 指令

## ОЧИСТКА И УХОД

ENTRETIEN ET NETTOYAGE • CUIDADO Y LIMPIEZA • PFLGE UND REINIGUNG • CURA E PULIZIA • CUIDADOS E LIMPEZA • 保养与清洁



# Klipsch®

KEEPERS OF THE SOUND™

3502 WOODVIEW TRACE, INDIANAPOLIS, IN, USA

[KLIPSCH.COM](http://KLIPSCH.COM)

©2016 Klipsch Group, Inc. Klipsch Group, Inc является дочерней компанией, находящейся в полной собственности Vox International Corporation. Klipsch и Keepers of the Sound являются торговыми марками компании Klipsch Group, Inc., зарегистрированными в США и других странах. Термин Bluetooth® является торговой маркой Bluetooth SIG, Inc. и любое использование указанного знака должно производиться с разрешения компании Klipsch Group, Inc.  
\* Выполнено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio и символ двойного D являются торговыми марками Dolby Laboratories. DTS и Play-Fi являются зарегистрированными торговыми марками DTS, Inc.